

# PAKABUKLAN A GIYA PARA KADAGITI KASO KEN KONTAK TI COVID-19



## Dagiti Kaso vs. Dagiti Kontak

**KASO**  
Ti tao a na-test a positibo iti COVID-19, adda wenno awan dagiti sintomas



### NADEKKET A KONTAK KABBALAY

Ti tao nga agnaed iti maymaysa a balay ken adda agdama a kontakna iti Kaso





### KONTAK TI NADEKKET A KONTAK

Ti tao nga agnaed a kaduanan wenno adda kontakna iti Nadekket a Kontak ngem awan kontakna iti Kaso

### NADEKKET A KONTAK SAAN-A-KABBALAY

Ti tao a naaddaan iti 6 kadapan a kaadayo iti Kaso iti napagtitipon a kabuklan a saan a nababbaba ngem 15 minuto iti uneg ti 24-oras a tiempo (mangrugi iti 2 aldaw sakbay a nagsakit ti Kaso wenno na-test a positibo iti COVID-19)

## Ania ti kayat a saoen daytoy?

 <b>KASO</b>	 <b>NADEKKET A KONTAK KABBALAY</b>	 <b>NADEKKET A KONTAK SAAN-A-KABBALAY</b>	 <b>KONTAK TI NADEKKET A KONTAK</b>
<p><b>⚠ PANNAKA-ISOLATE</b></p> <p>Masapul nga agtalinaed iti pagtaengan malaksid no mapan agpaagas agingga iti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Saan a nababbaba ngem 10 nga aldaw ti napalabas manipud nagparang dagiti immuna a sintomas (wenno no awan dagiti sintomas, manipud na-test); KEN</li> <li>Saan a nababbaba ngem 24 oras ti napalabas manipud iti naudi a panaggurigor nga awan panagusar iti agas ti gurigor; KEN</li> <li>Dagiti sintomas, no aniaman, ket kimmaru</li> </ul> <p><b>➕ AWAN NAYON A PANNAKA-TEST</b></p> <p>Nalpasen a na-test ken nakumpirmaran nga adda COVID-19 na</p> <p><b>📄 KONTAK:</b></p> <p>Maidawat a pakaammoan ti pagadalan/employer ken isuamin a Nadekket a Kontak</p>	<p><b>🕒 PANAG-QUARANTINE</b></p> <p>Masapul nga agtalinaed iti pagnaedan iti 14 nga aldaw kalpasan ti naudi a kontak iti Kaso</p> <p>No saan a maliklikan ti kontak iti Kaso (agnanaed iti maymaysa a balay nga awan nailasin a kuarto, banyo, ken pagyanan), masapul nga agtalinaed iti pagtaengan kabayatan a naka-isolate ti Kaso KEN para iti nayon a 14 nga aldaw</p> <p><b>🔍 AGPA-TEST</b></p> <p>Uray negatibo ti resulta ti pannaka-test, masapul latta nga agtalinaed iti agdama a pagnaedan agingga a malpas ti tiempo a pannaka-quarantine</p> <p><b>📄 KONTAK:</b></p> <p>Maidawat a pakaammoan ti pagadalan/employer</p>	<p><b>🕒 PANAG-QUARANTINE</b></p> <p>Masapul nga agtalinaed iti pagnaedan iti 14 nga aldaw kalpasan ti naudi a kontak iti Kaso</p> <p><b>🔍 AGPA-TEST</b></p> <p>Uray negatibo ti resulta ti pannaka-test, masapul latta nga agtalinaed iti agdama a pagnaedan agingga a malpas ti tiempo a pannaka-quarantine</p> <p><b>📄 KONTAK:</b></p> <p>Maidawat a pakaammoan ti pagadalan/employer</p>	<p><b>👍 AWAN PANAG-QUARANTINE</b></p> <p>Saan a masapul ti panag-quarantine malaksid no agsakit ti Nadekket a Kontak wenno ma-test a positibo iti COVID-19</p> <p><b>👍 SAAN A MASAPUL TI PANNAKA-TEST</b></p> <p>Malaksid no:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tumaud dagiti sintomas; wenno</li> <li>Agsakit ti Nadekket a Kontak wenno ma-test a positibo iti COVID-19</li> </ul> <p><b>👍 AWAN MASAPUL A PAKAAMMO</b></p>

**NAYULUGAN:** **⚠ Pannaka-isolate:** pannakapagtalinaed ti siasinnoman nga adda COVID-19 na wenno na-test a positibo iti COVID-19 nga awan dagiti sintomas nga adayo kadagiti sabali, uray pay iti bukodda a pagtaengan  
**🕒 Panag-quarantine:** pannakapagtalinaed ti siasinnoman a naaddaan iti nadekket a kontak iti tao nga adda COVID-19 na nga adayo manipud kadagiti sabali no kas pagarigan agsakitda

# Nayon a Giya



## KASO

### ♥ SALUADAM TI BAGIM

- Sintiren dagiti sintomas ken tawagan ti provider iti taripato ti salun-at no kumaro dagiti sintomas
- Tawagan ti 9-1-1 para kadagiti medikal nga emerhensya\* ken ibaga iti dispatcher nga adda COVID-19 mo
- Maaddaan iti nawadwad a panaginana ken agtalinaed nga hydrated



## NADEKKET A KONTAK KABBALAY

### ♥ SALUADAM TI BAGIM

- Liklikan ti kontak iti Kaso ken agusar ti maskara no makikontakka iti Kaso
- Sintirem ti salun-atmo ken tawagan ti provider iti taripato ti salun-at no adda tumaud a sintomasmo
- Tawagan ti 9-1-1 para kadagiti medikal nga emerhensya\* ken ibaga iti dispatcher nga naaddaanka iti kontak iti adda COVID-19 na



## NADEKKET A KONTAK SAAN-A-KABBALAY



## KONTAK TI NADEKKET A KONTAK

### ♥ SALUADAM TI BAGIM KEN PROTEHERAN DAGITI SABALI&

Ituloy nga obserbaren ti physical distancing ken giya a maskara no adda iti ruar ti balay



### PROTEHERAN DAGITI SABALI

- Agtalinaed iti pagtaengan malaksid no mangala iti medikal a taripato
- Saan nga umawat kadagiti bisita
- Umadayo kadagiti sabali a tao ken taraken nga ayop iti sangakabbalayan
  - Agtalinaed iti nailasin a kuarto ken agusar iti nailasin a banyo
  - No masapul nga addaka iti maymaysa a kuarto a kas iti sabali a tao, pagtalinaeden ti physical distance a saan a nababbaba ngem 6 kadapan ken agusar ti maskara
- Saan a makiusar kadagiti personal a gamit iti sabali a tao iti sangakabbalayan (kas iti, toothpaste, tuwalia, pagiddaan, pinggan, aruaten, telepono, kdp.)
- Kanayon a bugoan dagiti ima, apputen dagiti panaguyek ken panagbaeng, ken kanayon nga i-disinfect dagiti rabaw ken ramramit
- Ipaibatim dagiti makan ken ramramit a kasapulam iti ridawmo. Agusar kadagiti paper plate ken disposable a kubiertos
- Isinam ti pangisuputam kadagiti basuram kadagiti miembro ti sangakabbalayam

\* Problema iti panaganges, umas-asul a bibig wenno rupa, sakit iti barukong, kdp.

## Dinno't mabalinko a pagpatulungan?

### Medikal

- ☐ Tawagan ti provider mo iti taripato ti salun-at
- ☐ No awan provider mo iti taripato ti salun-at wenno seguro ti salun-at, tawagan ti Aloha United Way 2-1-1

### Sabali

- ☐ Tawagan ti Aloha United Way 2-1-1

### Pannaka-isolate iti COVID-19 ken Tulong iti Panag-quarantine

No dimo kabaelan ti makilasin wenno ag-quarantine iti pagtaengan:

#### County ti Honolulu:

- ☐ Tawagan ti Hawaii CARES 1-800-753-6879 (TTY 7-1-1)
- ☐ Tawagan ti helpline ti We Are Oceania iti 808-913-1364

#### County ti Hawaii:

- ☐ Hilo: Tawagan ti 808-974-6006
- ☐ Kona: Tawagan ti 808-322-4880

#### County ti Maui:

- ☐ Tawagan ti 808-984-8213 Lun-Biy 7:45 am agpatingga 4:30 pm
- ☐ Tawagan ti 1-800-360-2575 Kalpasan Dagiti Oras

#### County ti Kauai:

- ☐ Tawagan ti 808-241-3563 Lun-Biy 7:45 am agpatingga 4:30 pm
- ☐ Tawagan ti 808-241-3496 Kalpasan Dagiti Oras



Masindadaan dagiti serbisio ti agipatarus

### Dagiti Serbisio a Suporta iti Krisis, Panagagas iti Salun-at ti Panunot wenno Panagusar iti Droga

- ☐ Tawagan ti Hawaii CARES iti 1-800-753-6879 (TTY 7-1-1)
- ☐ I-text ti ALOHA iti 741741



Para iti nayon nga impormasion, bumisita iti [hawaiiicovid19.com/resources](https://hawaiiicovid19.com/resources)